سُورَةُ الأَنفَال سورەتی الأنفَال

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

يَسۡـَٔلُونَكَ پرسیارت لێدەکە عَنِ دەربارەی ٱلۡأَنفَالِ ئەنفال قُلِ بڵێ ٱلۡأَنفَالُ ئەنفال لِلَّهِ هی خودا وَٱلرَّسُولِ و پێغەمبەر یە

فَٱتَّقُوا جا بترسن وپارێزکاربن لە ٱللَّهَ خودا وَأَصۡلِحُوا و چاک بکەن ذَاتَ هی بَيۡنِكُمۡ نێوانِ خۆتان وَأَطِيعُوا و گوێڕایەڵی بکەن لە

ٱللَّهَ خودا وَرَسُولَهُۥٓ و پێغەمبەرەکەی إِن ئەگەر كُنتُم ئێوە- مُّؤۡمِنِينَ بڕوادار (-بووبن) (١) إِنَّمَا لەڕاستیدا -

ٱلۡمُؤۡمِنُونَ بڕوادارەکان (-هەر) ٱلَّذِينَ ئەوانەن إِذَا کاتێ ذُكِرَ - ٱللَّهُ ناوی خودا(الله) (-یاد دەکرێتەوە) وَجِلَتۡ لەترسا دەلەرزێ

قُلُوبُهُمۡ دڵەکانیان وَإِذَا و کاتێ تُلِيَتۡ دەخوێندرێتەوە عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، لەسەریان ءَايَٰتُهُۥ ئایەتەکانم زَادَتۡهُمۡ زیاد دەکات بۆیان

إِيمَٰنًا باوەڕ وَعَلَىٰ و هەر بە رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان يَتَوَكَّلُونَ پشت دەبەستن (٢) ٱلَّذِينَ ئەوانەی يُقِيمُونَ ڕێک و پێکی دەکەن

ٱلصَّلَوٰةَ نوێژ ان وَمِمَّا و لەوەی رَزَقۡنَٰهُمۡ پێماندراون يُنفِقُونَ دەبەخشنەوە (٣) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوانە هُمُ هەرخۆیانن

ٱلۡمُؤۡمِنُونَ بڕواداری حَقًّا هەق و ڕاستی لَّهُمۡ بۆیان هەیە ، هی ئەوانە دَرَجَٰتٌ چەندین پلە و پایە عِندَ لای رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان

وَمَغۡفِرَةٌ و لێبوردنێک وَرِزۡقٌ و رزق و ڕۆزیەکی كَرِيمٌ زۆر واڵا (٤) كَمَآ هەروەک أَخۡرَجَكَ تۆی دەرخست

رَبُّكَ پەروەردیگارت مِنۢ لە بَيۡتِكَ ماڵی خۆت بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَإِنَّ و بێگومان فَرِيقًا کۆمەڵێک مِّنَ لە

ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان لَكَٰرِهُونَ هەر پێیان خۆش نەبوو (٥) يُجَٰدِلُونَكَ مشتومڕ دەکەن لەگەڵت فِي دەربارەی ٱلۡحَقِّ حەق

بَعۡدَ لەدوای مَا تَبَيَّنَ ئەوەی ڕوون بوویەوە كَأَنَّمَا هەروەک ئەوەی ئەوان يُسَاقُونَ پەلکێش بکرێن إِلَى بۆ ، بۆلای

ٱلۡمَوۡتِ مەرگ و مردن وَهُمۡ و ئەوانیش يَنظُرُونَ تەماشابکەن (٦) وَإِذۡ و کاتێ کە يَعِدُكُمُ وادە و بەڵێنتان پێدەدا ٱللَّهُ خودا

إِحۡدَى یەکێک لە ٱلطَّآئِفَتَيۡنِ دووکۆمەڵەکە أَنَّهَا کە ئەو لَكُمۡ بۆ ئێوە یە وَتَوَدُّونَ و زۆر حەزدەکەن أَنَّ کەوا غَيۡرَ غەیری

ذَاتِ خاوەن ٱلشَّوۡكَةِ دڕکەکە تَكُونُ ببێت لَكُمۡ بۆتان وَيُرِيدُ و - ٱللَّهُ خودا (-دەیەوێت) أَن کە يُحِقَّ بچەسپێنێ

ٱلۡحَقَّ هەق و ڕاستی بِكَلِمَٰتِهِۦ بە وتەکانی وَيَقۡطَعَ و ببڕێ دَابِرَ دوواوەی ٱلۡكَٰفِرِينَ کافرەکان (٧) لِيُحِقَّ تا بچەسپێنێ

ٱلۡحَقَّ هەق و ڕاستی وَيُبۡطِلَ و پووچ بەتاڵ بکاتەوە ٱلۡبَٰطِلَ ناهەق و پڕ وپووچی وَلَوۡ هەرچەند كَرِهَ حەزیان نەکرد بێ

ٱلۡمُجۡرِمُونَ تاوانکارەکان (٨) إِذۡ ئەوەبوو کە تَسۡتَغِيثُونَ هاوار و هاناتان دەبرد بۆ رَبَّكُمۡ پەروەردیگارتان

فَٱسۡتَجَابَ جا وەڵامی دایەوە لَكُمۡ بۆتان أَنِّي کەوا بەدڵنیایی من مُمِدُّكُم دەنێرم بۆتان بِأَلۡفٖ هەزار مِّنَ لە ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ فریشتەکان

مُرۡدِفِينَ بەدوای یەک (٩) وَمَا و - جَعَلَهُ -- ٱللَّهُ خودا (--ئاوای(-نە) کرد) إِلَّا تەنها (بۆئەوە نەبێ کە) بُشۡرَىٰ مزگێنی (بێت)

وَلِتَطۡمَئِنَّ و تا هێمن بێت بِهِۦ پێی قُلُوبُكُمۡ دڵەکانتان وَمَا و نیە ٱلنَّصۡرُ سەرکەوتن إِلَّا ئیللا مِنۡ لە عِندِ لای ٱللَّهِ خودا

إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا عَزِيزٌ زاڵی باڵا دەست حَكِيمٌ تەواو کاربەجێ یە (١٠) إِذۡ کاتێ کە يُغَشِّيكُمُ -

ٱلنُّعَاسَ خەواڵوویی (-داتاندەپۆشێ) أَمَنَةٗ ئارامش بێت مِّنۡهُ لەوی وَيُنَزِّلُ و دادەبەزێنێ عَلَيۡكُم بەسەرتان ، لەسەرتان ، بۆ سەرتان

مِّنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان ەوە مَآءٗ ئاوێک لِّيُطَهِّرَكُم تا پاک بکاتەوە بِهِۦ پێی وَيُذۡهِبَ و لاببات عَنكُمۡ لێتان رِجۡزَ پیسی

ٱلشَّيۡطَٰنِ شەیطان وَلِيَرۡبِطَ و ببەستێ و توندبکات عَلَىٰ لە سەر قُلُوبِكُمۡ دڵەکانتان وَيُثَبِّتَ و جێگیربکات بِهِ پێی ٱلۡأَقۡدَامَ پێیەکان

(١١) إِذۡ کاتێ کە يُوحِي سروش و نیگا دەکات رَبُّكَ پەروەردیگارت إِلَى بۆ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ فریشتەکان أَنِّي کەوا بەدڵنیایی من

مَعَكُمۡ لەگەڵ ئێوەم فَثَبِّتُواْ جا ڕاگیربکەن و بچەسپێنن ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێناوە سَأُلۡقِي وا دەهاوێمە فِي ناو

قُلُوبِ دڵەکانی ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکردوە و بێ بڕوابوون ٱلرُّعۡبَ ترس و بیم فَٱضۡرِبُواْ جا لێبدەن فَوۡقَ لە سەر

ٱلۡأَعۡنَاقِ گەردەن و ملان وَٱضۡرِبُواْ و لێبدەن مِنۡهُمۡ لێیان كُلَّ لە هەموو بَنَانٖ پل و پەنجەکان (١٢) ذَٰلِكَ ئەویان

بِأَنَّهُمۡ بەهۆی ئەوەی ئەوان شَآقُّواْ ڕکابەریانکرد دژی ٱللَّهَ خودا وَرَسُولَهُۥ و پێغەمبەرەکەی وَمَن و هەرکەسێ يُشَاقِقِ بکات ڕکابەری

ٱللَّهَ خودا وَرَسُولَهُۥ و پێغەمبەرەکەی فَإِنَّ ئەوە بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا شَدِيدُ زۆر توندە ٱلْعِقَابِ سزای (١٣) ذَٰلِكُمْ ئائەوە

فَذُوقُوهُ ئیتر بیچێژن وَأَنَّ و بەدڵنیایی لِلْكَٰفِرِينَ بۆ بێبڕوا و کافرەکان هەیە عَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەیی ٱلنَّارِ ئاگر (١٤)

يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی ءَامَنُوٓاْ بڕواتان هێناوە إِذَا کاتێ لَقِيتُمُ تووش بوون و گەیشن بە ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُواْ کوفریانکردوە و بێ بڕوا ن زَحْفًا بە خشان خشان و لەشکرکێشی فَلَا تُوَلُّوهُمُ ئەوە لای- ٱلْأَدْبَارَ دواوە وپشتیان (-تێ مەکەن)

(١٥) وَمَن و هەرکەسێ يُوَلِّهِمْ - يَوْمَئِذٍ ئەورۆژە دُبُرَهُۥٓ پشتی خۆی (-تێیان بکات) إِلَّا مەگەر مُتَحَرِّفًا خۆلابدات

لِّقِتَالٍ بۆجەنگکردنێک أَوْ یان مُتَحَيِّزًا پاڵبدات إِلَىٰ بۆ ، بۆلای فِئَةٍ کۆمەڵێک فَقَدْ ئەوە بەدڵنیایی بَآءَ دەستی کەوتووە

بِغَضَبٍ رقێک مِّنَ لە ٱللَّهِ خوداوە وَمَأْوَىٰهُ و جێگایی مانەوەی هەتاهەتایێ جَهَنَّمُ دۆزەخە وَبِئْسَ و خەراپترین

ٱلْمَصِيرُ چارەنووس و سەرئەنجام ە (١٦) فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ ئێوە ئەوانتان نەکوشت وَلَٰكِنَّ بەڵام ٱللَّهَ خودا قَتَلَهُمْ ئەوانی کوشت

وَمَا و - رَمَيْتَ تۆ(-نە) تهاوێشت إِذْ کاتێ کە رَمَيْتَ هاوێشتت وَلَٰكِنَّ بەڵام ٱللَّهَ خودا رَمَىٰ هاوێشتی و گەیاندی

وَلِيُبْلِيَ و تا تاقی بکاتەوە ٱلْمُؤْمِنِينَ بڕوادارەکان مِنْهُ تیایدا بَلَآءً تاقیکردنەوەیەکی حَسَنًا چاک إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا

سَمِيعٌ زۆر بیسەری عَلِيمٌ تەواو زانا و ئاگادارە (١٧) ذَٰلِكُمْ ئائەوە وَأَنَّ و بێگومان - ٱللَّهَ خودا مُوهِنُ (-هەر) بێهێزکەرەوەی

كَيْدِ پیلانی ٱلْكَٰفِرِينَ کافران ە (١٨) إِن ئەگەر تَسْتَفْتِحُواْ داوای فەتح و یەکلایوونەو بکەن فَقَدْ ئەوەتە

جَآءَكُمُ بۆ لاتان هات ٱلْفَتْحُ سەرکەوتن و لابەلابوونەوە وَإِن و ئەگەر تَنتَهُواْ کۆتایی پێ بهێنن فَهُوَ ئەوە ئەو خَيْرٌ چاکتر ە

لَّكُمْ بۆ ئێوە وَإِن و ئەگەر تَعُودُواْ بگەڕێنەوە نَعُدْ دەگەڕێینەوە وَلَن وهەرگیز - تُغْنِيَ سود (-نا) بەخشێ عَنكُمْ پێتان

فِئَتُكُمْ کۆمەڵەکەتان شَيْـًٔا (هیچ) شتێ وَلَوْ هەرچەند كَثُرَتْ زۆریش بوو (بێت) وَأَنَّ و بێگومان- ٱللَّهَ خودا (-هەر) مَعَ لەگەڵ

ٱلْمُؤْمِنِينَ بڕوادارەکان ە (١٩) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی ءَامَنُوٓاْ بڕواتان هێناوە أَطِيعُواْ گوێڕایەڵی بکەن لە ٱللَّهَ خودا

وَرَسُولَهُۥ و پێغەمبەرەکەی وَلَا تَوَلَّوْاْ و پشت مەکەن عَنْهُ لێی وَأَنتُمْ لەکاتێ ئێوە تَسْمَعُونَ دەبیسن (٢٠)

وَلَاتَكُونُوا و ئاوا مەبن كَٱلَّذِينَ وەک ئەوانەی قَالُوا گوتیان سَمِعْنَا بیستمان وَهُمْ و ئەوانیش لَايَسْمَعُونَ نابیسن (٢١)

إِنَّ بەدڵنیایی شَرَّ خراپترین ٱلدَّوَآبِّ (گیاندارێک لەسەرزەوی بگەڕێ) عِندَ لای ٱللَّهِ خودا ٱلصُّمُّ کەڕ ٱلْبُكْمُ و لاڵ ەکانن

ٱلَّذِينَ ئەوانەی لَايَعْقِلُونَ تێناگەن و هۆش ناکەن (٢٢) وَلَوْ وئەگەر عَلِمَ - ٱللَّهُ خودا (-بیزانیا کە) فِيهِمْ تیایاندا هەیە

خَيْرًا چاکە و خێر(ێک) لَّأَسْمَعَهُمْ ئەوە بەدڵنیایی بەگوێی دەخستن وَلَوْ وئەگەر أَسْمَعَهُمْ بەگوێی خستبان

لَتَوَلَّوا ئەوە بێگومان ڕویان وەردەگێڕا وَّهُم لە حاڵێ مُّعْرِضُونَ پشتیان تێکردبوو (٢٣) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی

ءَامَنُوا بڕواتان هێناوە ٱسْتَجِيبُوا وەڵام بدەنەوە لِلَّهِ بۆ خودا وَلِلرَّسُولِ و بۆ پێغەمبەر إِذَا کاتێ دَعَاكُمْ بانگی کردن لِمَا بۆ ئەوەی

يُحْيِيكُمْ زیندووتان دەکاتەوە وَٱعْلَمُوٓا و بزانن أَنَّ بێگومان کە ٱللَّهَ خودا يَحُولُ ناوبڕی دەکات بَيْنَ لە نێوان ٱلْمَرْءِ کەسێک

وَقَلْبِهِۦ و دڵەکەی وَأَنَّهُۥٓ و کەوا بەڕاستی إِلَيْهِ هەر بۆ لای ئەو تُحْشَرُونَ کۆدەکرێنەوە و حەشر دەکرێن (٢٤)

وَٱتَّقُوا و بترسن وپارێزکاربن لە فِتْنَةً فیتنە و تاقیکردنەوەیەک لَّا - تُصِيبَنَّ بەرناکەوێتە ٱلَّذِينَ ئەوانەی ظَلَمُوا ستەمکاریانکردوە

مِنكُمْ لەنگۆ خَآصَّةً بەتایبەت وَٱعْلَمُوٓا و بزانن أَنَّ بێگومان کە ٱللَّهَ خودا شَدِيدُ زۆر توندە ٱلْعِقَابِ سزاکەی (٢٥)

وَٱذْكُرُوٓا و یادبکەنەوە إِذْ کە أَنتُمْ ئێوە قَلِيلٌ کەمێکی مُّسْتَضْعَفُونَ لاوازکراو (بوون) فِي لە ٱلْأَرْضِ زەوی تَخَافُونَ دەترسان

أَن کە يَتَخَطَّفَكُمُ - ٱلنَّاسُ خەلک (-بتانفرێنێ) فَـَٔاوَىٰكُمْ ئیتر ئێوەی پەنادا و جێگای بۆکردنەوە وَأَيَّدَكُم و پاڵپشتیکردن

بِنَصْرِهِۦ بە کۆمەکی و سەرخستنی خۆی وَرَزَقَكُم و پێیدان مِّنَ لە ٱلطَّيِّبَٰتِ (رزق و رۆزیە) خۆش و پاکەکان لَعَلَّكُمْ بەڵکو ئێوە

تَشْكُرُونَ سوپاسگوزاری بکەن (٢٦) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی ءَامَنُوا بڕواتان هێناوە لَا تَخُونُوا خیانەت مەکەن لە

ٱللَّهَ خودا وَٱلرَّسُولَ و پێغەمبەر وَتَخُونُوٓا و خیانەتی (مەکەن) لە أَمَٰنَٰتِكُمْ ڕاسپاردەو ئەمانەتەکانتان وَأَنتُمْ لەو کاتەی کە ئێوە

تَعْلَمُونَ دەزانن و ئاگادار ن (٢٧) وَٱعْلَمُوٓا و بزانن أَنَّمَآ بەڕاستی- أَمْوَٰلُكُمْ ماڵ و سامانتان وَأَوْلَٰدُكُمْ و کوڕ و مناڵتان

فِتْنَةٌ (-هەر) بەڵاو و تاقیکردنەوە یە وَأَنَّ و بێگومان هەر ٱللَّهَ - عِندَهُۥٓ لای (-خودا) هەیە أَجْرٌ پاداشتی عَظِيمٌ زۆر گەورە و مەزن

(٢٨) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی ءَامَنُوٓاْ بڕواتان هێناوە إِن ئەگەر تَتَّقُواْ پارێزکاری بکەن و بترسن لە ٱللَّهَ خودا

يَجۡعَل (ئەوە خودا) دەبەخشێ لَّكُمۡ پێتان فُرۡقَانٗا ڕۆشنکاری و لێکجیاکەرەوە وَيُكَفِّرۡ و دەپۆشێ و لادەدات عَنكُمۡ لەسەرتان

سَيِّـَٔاتِكُمۡ تاوان و خراپەکانتان وَيَغۡفِرۡ و ئەبەخشی و دەبوورێ لَكُمۡ لێتان وَٱللَّهُ و خودا ذُو خاوەنی ٱلۡفَضۡلِ زیادەبەخشی

ٱلۡعَظِيمِ زۆر مەزن و گەورە یە (٢٩) وَإِذۡ و (یادکەوە) کە يَمۡكُرُ پیلانگێڕی دەکەن بِكَ بەرامبەر بەتۆ ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون لِيُثۡبِتُوكَ تا جێگیرت بکەن (لەماڵەوە حەپست بکەن) أَوۡ یان يَقۡتُلُوكَ بتکوژن أَوۡ یان

يُخۡرِجُوكَۚ (دەربە) دەرت بکەن وَيَمۡكُرُونَ و پلانڕێژی دەکەن وَيَمۡكُرُ و - ٱللَّهُۖ خوداش (-پیلانسازی دەکات) وَٱللَّهُ و خودا

خَيۡرُ چاکترینی ٱلۡمَٰكِرِينَ پیلانسازەکانە (٣٠) وَإِذَا وئەگەر تُتۡلَىٰ دەخوێنندرێتەوە عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، بۆ سەریان ، لەسەریان

ءَايَٰتُنَا ئایەتەکانمان قَالُواْ دەڵێن قَدۡ بەدڵنیایی سَمِعۡنَا بیستمان لَوۡ ئەگەر نَشَآءُ ئێمە ویستبامان لَقُلۡنَا بێکومان دەمانگوت

مِثۡلَ (شتێ) وەک هَٰذَآ ئەوە إِنۡ هَٰذَآ ئەوە هیچ نیە إِلَّآ ئیللا أَسَٰطِيرُ ئەفسانەگەلی ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەکان ە (٣١)

وَإِذۡ و (باس بکە) کاتێ کە قَالُواْ گوتیان ٱللَّهُمَّ ئەی خودایە إِن ئەگەر كَانَ - هَٰذَا ئەوە هُوَ خۆی ٱلۡحَقَّ هەق و ڕاستی (-بوا)

مِنۡ لە عِندِكَ لەلای تۆ یەوە فَأَمۡطِرۡ ئەوە داببارێنە عَلَيۡنَا بەسەرماندا حِجَارَةٗ چەو و بەردێک مِّنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان ەوە

أَوِ یان ٱئۡتِنَا بۆمان بهێنە بِعَذَابٍ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٖ زۆر بەژان و ئازار (٣٢) وَمَا و نە كَانَ بوو ە کە ٱللَّهُ خودا

لِيُعَذِّبَهُمۡ عەزاب و ئەشکەنجەیان بدا وَأَنتَ لەکاتێ تۆ فِيهِمۡۚ لە ناویانی وَمَا و نە كَانَ بوو ە ٱللَّهُ خودا مُعَذِّبَهُمۡ عەزابدەریان بێت

وَهُمۡ لەکاتێ ئەوان يَسۡتَغۡفِرُونَ داوای لێخۆشبوون بکەن (٣٣) وَمَا و - لَهُمۡ بۆیان (-چی یە) أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ کە عەزابیات نەدات

ٱللَّهُ خودا وَهُمۡ و ئەوان يَصُدُّونَ پێشگری و ڕێگریدەکەن عَنِ لە ٱلۡمَسۡجِدِ مزگەوتی ٱلۡحَرَامِ پیرۆز (کەعبەی پیرۆز) وَمَا و ئەوان-

أَوۡلِيَآءَهُۥٓۚ دۆستانی (-نەبوون) إِنۡ - أَوۡلِيَآؤُهُۥٓ دۆستانی ئەو (-نیە) إِلَّا کەسێک جگەلە ٱلۡمُتَّقُونَ لەخوداترس و پارێزکاران

وَلَٰكِنَّ بەڵام أَكۡثَرَهُمۡ زۆربەیان لَا يَعۡلَمُونَ نازانن (٣٤) وَمَا و نە كَانَ بوو صَلَاتُهُمۡ نوێژیان عِندَ لای ٱلۡبَيۡتِ (کەعبە)

إِلَّا تەنها مُكَآءً فیکه وَتَصۡدِيَةً و چەپڵەلێدان (بوو) فَذُوقُوا۟ ئیتر بچێژن ٱلۡعَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجە بِمَا بەوەی

كُنتُمۡ ئێوە پێشان تَكۡفُرُونَ کوفرتان دەکرد (٣٥) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوا۟ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون

يُنفِقُونَ دەبەخشنەوە و سەرف دەکەن أَمۡوَٰلَهُمۡ ماڵ و سامانیان لِيَصُدُّوا۟ تا بەربەسکاری بکەن عَن لە سَبِيلِ ڕێگای ٱللَّهِ خودا

فَسَيُنفِقُونَهَا ئیتر لەداهاتوودا دەبەخشن و سەرفدەکەن ثُمَّ پاشان تَكُونُ - عَلَيۡهِمۡ لەسەریان (-دەبێتە) حَسۡرَةً پەشیمانی و حەسرەت

ثُمَّ ئینجا يُغۡلَبُونَ ئەدۆڕێن و ژێردەکەون وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەی كَفَرُوٓا۟ کوفریانکردو بڕوایان نەهێنا إِلَىٰ بۆ جَهَنَّمَ دۆزەخ

يُحۡشَرُونَ حەشردەکرێن و کۆدەکرێنەوە (٣٦) لِيَمِيزَ تاکوو- ٱللَّهُ خودا (جیا بکاتەوە) ٱلۡخَبِيثَ پیسی مِنَ لە ٱلطَّيِّبِ چاکی و پاکی

وَيَجۡعَلَ و دانێ ٱلۡخَبِيثَ پیسی بَعۡضَهُۥ هەندێکی عَلَىٰ لە سەر بَعۡضٍ هەندێ فَيَرۡكُمَهُۥ ئیتر کۆیبکاتەوە بەسەریەک جَمِيعًا گشتیان

فَيَجۡعَلَهُۥ جا بیکاتە فِي ناو جَهَنَّمَ دۆزەخ أُوْلَٰٓئِكَ و ئەوان هُمُ هەرخۆیان ٱلۡخَٰسِرُونَ خەسارەتمەند و دۆڕاوون (٣٧) قُل بڵێ

لِّلَّذِينَ بە ئەوانەی كَفَرُوٓا۟ کوفریانکردو بڕوایان نەهێنا إِن ئەگەر يَنتَهُوا۟ کۆتایی پێبهێنن يُغۡفَرۡ دەبوردرێ لَهُم بۆئەوان مَّا ئەوەی

قَدۡ تازە سَلَفَ تێپەڕی وَإِن و ئەگەر يَعُودُوا۟ بگەڕێنەوە فَقَدۡ ئەوە بەدڵنیایی مَضَتۡ ڕۆیشتوە سُنَّتُ سونەت و یاسای

ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەکان (٣٨) وَقَٰتِلُوهُمۡ و بجەنگن دژیان حَتَّىٰ هەتاکو لَا تَكُونَ نەمێنێ و نەبێتە فِتۡنَةٌ بەڵایەک (شیرک)

وَيَكُونَ و - ٱلدِّينُ دین و ملکەچی كُلُّهُۥ هەمووی لِلَّهِ بۆ خودا (-بێت) فَإِنِ جائەگەر ٱنتَهَوۡا۟ کۆتاییان پێهات فَإِنَّ ئەوە دڵنیابن

ٱللَّهَ خودا بِمَا بەوەی يَعۡمَلُونَ ئێوە دەبکەن بَصِيرٌ تەواوی تەواو بینایە (٣٩) وَإِن و ئەگەر تَوَلَّوۡا۟ پشتیان تێکرد

فَٱعۡلَمُوٓا۟ ئەوە بزانن أَنَّ بێگومان هەر ٱللَّهَ خودا مَوۡلَىٰكُمۡ دۆست و پشتیوانی ئێوەیە نِعۡمَ جا چاکترین ٱلۡمَوۡلَىٰ دۆست ە

وَنِعۡمَ و چاکترین ٱلنَّصِيرُ پشتیوانە (٤٠) وَٱعۡلَمُوٓا۟ و بزانن أَنَّمَا ئەوەی غَنِمۡتُم دەستتان کەوتووە لە جیهادا

مِّن شَيۡءٍ هەر شتێکک بێت فَأَنَّ ئەوە بەدڵنیایی لِلَّهِ بۆ خودایە خُمُسَهُۥ پێنج یەکی وَلِلرَّسُولِ و بۆ پێغەمبەرەکەیەتی

وَلِذِي و بۆ هی ٱلۡقُرۡبَىٰ نزیک و خزمان وَٱلۡيَتَٰمَىٰ و هەتیوان وَٱلۡمَسَٰكِينِ و دەستکورتەکان وَٱبۡنِ و کوڕی

ٱلسَّبِيلِ ڕێگا (ئەوەی سەفەریکردووە و لێی براوە) إِن ئەگەر كُنتُمۡ ئێوە- ءَامَنتُم بڕواتان هێنا (-بێت) بِٱللَّهِ بەخودا وَمَآ و ئەوەی

أَنزَلۡنَا دامانبەزاند عَلَىٰ لە سەر عَبۡدِنَا بەندەی خۆمان يَوۡمَ ڕۆژی ٱلۡفُرۡقَانِ لێک جیاکەرەوە يَوۡمَ ئەوڕۆژەی ٱلۡتَقَى پێک گەیشتن

ٱلۡجَمۡعَانِۗ هەردوو کۆمەڵ وَٱللَّهُ و خودا عَلَىٰ بەسەر كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک قَدِيرٌ تەواو تواناداره (٤١) إِذۡ كاتێ كە

أَنتُم ئێوە بِٱلۡعُدۡوَةِ لە دامێنی ٱلدُّنۡيَا خوارەوە و نزیک (بوون) وَهُم و ئەوان بِٱلۡعُدۡوَةِ لە دامێنی ٱلۡقُصۡوَىٰ دوور و بەرزتر (بوون)

وَٱلرَّكۡبُ و کاروانەکەش أَسۡفَلَ خوارتر بوو لە مِنكُمۡۚ ئێوە وَلَوۡ وئەگەر تَوَاعَدتُّمۡ بەڵێنتان بدابوا بەیەک

لَٱخۡتَلَفۡتُمۡ ئەوە بەدڵنیایی ڕێک نەدەکەوتن فِي لە ٱلۡمِيعَٰدِ مەوعد و بەڵێنەکەتان وَلَٰكِن بەڵام لِّيَقۡضِيَ تا بگەیەنێتە جێ ٱللَّهُ خودا

أَمۡرٗا کار و فەرمانێک كَانَ - مَفۡعُولٗا ڕوویدا (-بوو) لِّيَهۡلِكَ تا لەناوچێ مَنۡ هەرکەسەی هَلَكَ لەناوچوو عَنۢ بە

بَيِّنَةٖ بەڵگەداری و بەرچاوڕۆنی وَيَحۡيَىٰ و بژێ مَنۡ هەرکەسەی حَيَّ ژیا عَنۢ بە بَيِّنَةٖۗ بەڵگەی ڕوون و ئاشکرا وَإِنَّ و بەدڵنیایی

ٱللَّهَ خودا لَسَمِيعٌ تەواو بیسەری عَلِيمٌ تەواو زانا و ئاگادار ە (٤٢) إِذۡ (ئەوەبوو) کە يُرِيكَهُمُ - ٱللَّهُ خودا (-ئەوانی پیشان دەدای)

فِي لە مَنَامِكَ خەوتدا قَلِيلٗاۖ بە (ژمارەیەکی) کەم وَلَوۡ وئەگەر أَرَىٰكَهُمۡ ئەوانی پشاندابوای كَثِيرٗا بە (ژمارەیەکی) زۆر

لَّفَشِلۡتُمۡ ئەو بەدڵنیاییەوە دەدۆڕان وَلَتَنَٰزَعۡتُمۡ و بێگومان پشێوی و کێشە دەکەوتە نێوانتان فِي دەربارەی ٱلۡأَمۡرِ کارەکان وَلَٰكِنَّ بەڵام

ٱللَّهَ خودا سَلَّمَۚ سەلامەتی کرد إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو عَلِيمُۢ تەواو زانایە بِذَاتِ بەوەی هەیە لەناو ٱلصُّدُورِ سینگ و دڵەکان (٤٣)

وَإِذۡ و کاتێ کە يُرِيكُمُوهُمۡ ئەوانتان پێ دەبینێ إِذِ کاتێ کە ٱلۡتَقَيۡتُمۡ بەیەک گەیشتن فِيٓ لە أَعۡيُنِكُمۡ چاوتان دا قَلِيلٗا کەم ن

وَيُقَلِّلُكُمۡ و ئێوەش کەم دەکات فِيٓ لە أَعۡيُنِهِمۡ چاوی ئەوان لِيَقۡضِيَ تا بیرێنێتەوە ٱللَّهُ خودا أَمۡرٗا کار و بریارێک كَانَ پێشان

مَفۡعُولٗاۗ هاتبوەجێ وَإِلَى وهەر بۆ ٱللَّهِ خودا تُرۡجَعُ دەگێردرێتەوە ٱلۡأُمُورُ کار و فەرمانەکان (٤٤) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی

ٱلَّذِينَ ئەوانەی ءَامَنُوٓاْ بڕواتان هێناوە إِذَا کاتێ لَقِيتُمۡ تووش بوون و گەیشن بە فِئَةٗ کۆمەڵێک فَٱثۡبُتُواْ ئەوە جێگیر بن و خۆڕاگرن

وَٱذۡكُرُواْ و یادبکەنەوە یادی ٱللَّهَ خودا كَثِيرٗا زۆر لَّعَلَّكُمۡ بەلکوو ئێوە تُفۡلِحُونَ سەرکەوتوو و سەرفراز بن (٤٥)

وَأَطِيعُوا و گوێڕایەڵی بکەن لە ٱللَّهَ خودا وَرَسُولَهُۥ و پێغەمبەرەکەی وَلَا تَنَٰزَعُوا و ناکۆکی مەکەن

فَتَفۡشَلُوا ئەوسابە ئەنجام ناگەن و دەدۆڕێن وَتَذۡهَبَ و - رِيحُكُمۡ بۆن و بەرامتان (-دەڕوا) (نامێنێ) وَٱصۡبِرُوٓا و خۆڕاگر بن

إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا مَعَ لەگەڵ ٱلصَّٰبِرِينَ خۆڕاگرانە (٤٦) وَلَا تَكُونُوا و ئێوە - كَٱلَّذِينَ وەک ئەوانە (-نەبن)

خَرَجُوا (کە) دەرچوون مِن لە دِيَٰرِهِم زێد وماڵەکانیان بَطَرًا بۆ خۆهەڵکێشان وَرِئَآءَ و خۆنیشاندانی ٱلنَّاسِ خەڵکی

وَيَصُدُّونَ و ئەوان ڕێگری دەکەن و بەرهەڵستی دەکەن عَن لە سَبِيلِ ڕێگای ٱللَّهِ خودا وَٱللَّهُ و خودا بِمَا بەوەی

يَعۡمَلُونَ ئەوان دەیکەن مُحِيطٌ تەواو ئاگادارە و دەوری (هەموشتێکی) داوە (٤٧) وَإِذۡ و کاتێ کە زَيَّنَ - لَهُمُ لۆیانی (ڕازاندەوە)

ٱلشَّيۡطَٰنُ شەیطان أَعۡمَٰلَهُمۡ کار و کردەوەکانیان وَقَالَ و گوتی لَا غَالِبَ نیە بەزێنەر لَكُمُ بۆتان ٱلۡيَوۡمَ ئیمڕۆ مِنَ لە

ٱلنَّاسِ خەڵک وَإِنِّي و دڵنیابن من جَارٞ پەنادەر و هاوسێم لَّكُمۡ بۆتان فَلَمَّا جا کاتێ تَرَآءَتِ بۆیەک دەرکەوتن

ٱلۡفِئَتَانِ هەردوو کۆمەڵ نَكَصَ پاشەکشەی کرد عَلَىٰ لە سەر عَقِبَيۡهِ هەردوو پاژنەیێ وَقَالَ و گوتی إِنِّي بەدڵنیایی من

بَرِيٓءٞ بێبەریم و هاقم نیە مِّنكُمۡ لەنگۆ إِنِّيٓ بەڕاستی من أَرَىٰ دەبینم مَا لَا تَرَوۡنَ شتێ ئێوە نایبینن إِنِّيٓ بەدڵنیایی من

أَخَافُ ئەترسم لە ٱللَّهَ خودا وَٱللَّهُ و خودا شَدِيدُ زۆر توند و تیژە ٱلۡعِقَابِ سزای (٤٨) إِذۡ (و باس بکە) کاتێ کە يَقُولُ -

ٱلۡمُنَٰفِقُونَ مونافیق و دووڕووەکان وَٱلَّذِينَ و ئەوانەی فِي هەیە لەناو قُلُوبِهِم دڵەکانیان مَّرَضٌ نەخۆشیێک (-دەڵێن)

غَرَّ فریوی داوە هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێهێ دِينُهُمۡ دینەکەیان وَمَن و هەرکەسێ يَتَوَكَّلۡ پشت ببەستێ عَلَى بە ٱللَّهِ خودا فَإِنَّ ئەوە بەڕاستی

ٱللَّهَ خودا عَزِيزٌ زاڵی باڵادەستی حَكِيمٞ تەواو کاربەجێ (یە) (٤٩) وَلَوۡ وئەگەر تَرَىٰٓ دەبینی إِذۡ کە يَتَوَفَّى - ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُوا کوفریانکرد و بێ بڕوابوون ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ فریشتەکان (-تەواویان دەکەن) يَضۡرِبُونَ لێدەدەن لە وُجُوهَهُمۡ دەموو چاوەکانیان

وَأَدۡبَٰرَهُمۡ و دوواوەیان وَذُوقُوا و دە بچێژن عَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەیی ٱلۡحَرِيقِ ئاگر (ی دۆزەخ) (٥٠) ذَٰلِكَ ئەوە

بِمَا بە(هۆی ئە) وەی قَدَّمَتۡ پێشیخست و کردی أَيۡدِيكُمۡ دەستەکانتان وَأَنَّ و بێگومانهەرگیز- ٱللَّهَ خودا لَيۡسَ -

بِظَلَّٰمٖ ستەمکار (-نەبووە) لِّلۡعَبِيدِ بۆ بەندەکان (٥١) كَدَأۡبِ وەک عادەتی ءَالِ بنەماڵە و شوێنکەوتەی فِرۡعَوۡنَ فیرعەون

وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەی مِن لە قَبۡلِهِمۡ پێش ئەوان (بوون) كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون بِـَٔايَٰتِ بە ئایەتەکانی ٱللَّهِ خودا

فَأَخَذَهُمُ جا ڕاپێچیکردن ٱللَّهُ خودا بِذُنُوبِهِمۡ بەگوناحەکانیان إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا قَوِيّٞ بەهێزی شَدِيدُ زۆر توند وتیژ

ٱلۡعِقَابِ سزایە (٥٢) ذَٰلِكَ ئەویان بِأَنَّ بە(هۆی) ئەوەی ٱللَّهَ خودا لَمۡ يَكُ هەرگیز- مُغَيِّرٗا بگۆڕی

نِّعۡمَةً ناز و نیعمەتێ (-نەبووە) أَنۡعَمَهَا کە نیعمەتی کردبێ عَلَىٰ لە سەر قَوۡمٍ قەومێک حَتَّىٰ تاکو يُغَيِّرُواْ (نە) گۆڕن

مَا بِأَنفُسِهِمۡ ئەوەی بەخۆیانە وَأَنَّ و بێگومان ٱللَّهَ خودا سَمِيعٌ زۆر بیسەری عَلِيمٞ تەواو زانا و ئاگادارە (٥٣)

كَدَأۡبِ وەک عادەتی ءَالِ بنەماڵە و شوێنکەوتەی فِرۡعَوۡنَ فیرعەون وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەی مِن لە قَبۡلِهِمۡ پێش ئەوان (بوون)

كَذَّبُواْ بەدرۆیاندانا وباوەڕیان نەکرد بِـَٔايَٰتِ بە ئایەتەکانی رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان فَأَهۡلَكۡنَٰهُم جا لەناومانبردن بِذُنُوبِهِمۡ بەگوناحەکانیان

وَأَغۡرَقۡنَآ و ژێر ئاوومانخستن و خنکاندمان ءَالَ بنەماڵە و شوێنکەوتەی فِرۡعَوۡنَ فیرعەون وَكُلّٞ و هەموویان كَانُواْ -

ظَٰلِمِينَ ستەمکار و زاڵم (-بوون) (٥٤) إِنَّ بەدڵنیایی شَرَّ خراپترینی ٱلدَّوَآبِّ لە سەر خاک ڕۆیشتوان عِندَ لای ٱللَّهِ خودا

ٱلَّذِينَ ئەوانەن كَفَرُواْ (کە) کوفریانکرد فَهُمۡ ئیتر ئەوان لَا يُؤۡمِنُونَ بڕوا ناهێنن (٥٥) ٱلَّذِينَ ئەوانەی عَٰهَدتَّ پەیمانت بەست

مِنۡهُمۡ لەگەڵیان ثُمَّ پاشان يَنقُضُونَ ئەوان هەڵدەوەشێننەوە عَهۡدَهُمۡ پەیمانەکانیان فِي لە كُلِّ هەموو مَرَّةٖ جارێکدا -

وَهُمۡ و ئەوان لَا يَتَّقُونَ خۆیان ناپارێزن و ناترسن (٥٦) فَإِمَّا جا ئەگەر تَثۡقَفَنَّهُمۡ دەستەو یاقەیانت گرت فِي لە ٱلۡحَرۡبِ جەنگدا

فَشَرِّدۡ ئەوە دەربەدەربکە بِهِم پێیان مَّنۡ ئەوەی خَلۡفَهُمۡ لە دوایان دایە لَعَلَّهُمۡ بەڵکو ئەوان يَذَّكَّرُونَ پەندوەرگرن (٥٧)

وَإِمَّا و ئەگەر تَخَافَنَّ ترسای مِن لە قَوۡمٍ قەومێک خِيَانَةٗ لە خیانەت و پەیمانشکێنی فَٱنۢبِذۡ ئەوە دەستبەرداری بکە

إِلَيۡهِمۡ بەڕوویاندا عَلَىٰ بە سَوَآءٍ یەکسانی إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا لَا يُحِبُّ - ٱلۡخَآئِنِينَ خاین و پەیمانشکێنان (-ی خۆشی ناوێت)

(٥٨) وَلَا يَحۡسَبَنَّ و وانەزانن ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون سَبَقُوٓاْ پێشکەوتن و دەربازیان بوو

إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان لَا يُعۡجِزُونَ دەستەوەسان ناکەن (٥٩) وَأَعِدُّواْ و ئامادە بکەن لَهُم بۆیان مَّا ئەوەی

ٱسۡتَطَعۡتُم لەتواناتاندابوو مِّن لە قُوَّةٖ هێز وَمِن و لە رِّبَاطِ جلەوی ٱلۡخَيۡلِ ئەسپ و سوار تُرۡهِبُونَ بترسێنن بِهِۦ پێی

عَدُوَّ دوژمنی ٱللَّهِ خودا وَعَدُوَّكُمۡ و دوژمنی خۆتان وَءَاخَرِينَ و کەسانی تریش مِن - دُونِهِمۡ بێجگە (-لە) وان

لَا تَعۡلَمُونَهُمُ ئێوە نایانناسن ٱللَّهُ خودا يَعۡلَمُهُمۡ دەزانێ و دەیانناسێ وَمَا و هەرچی تُنفِقُواْ ببەخشن و مەسرەف بکەن مِن لە هەر

شَيۡءٖ شتێک فِي لە سَبِيلِ ڕێگای ٱللَّهِ خودا يُوَفَّ تەواو دەدرێتەوە إِلَيۡكُمۡ پێتان وَأَنتُمۡ و ئێوە ش لَا تُظۡلَمُونَ لێتان کەم ناکرێتەوە

(٦٠) وَإِن و ئەگەر جَنَحُواْ پاڵیانگرت لِلسَّلۡمِ بۆ ئاشتی فَٱجۡنَحۡ تۆش باڵبگرە لَهَا لۆی وَتَوَكَّلۡ و پشت ببەستە و تەوەککول بکە

عَلَى لە سەر ٱللَّهِ خودا إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە هُوَ ئەو ٱلسَّمِيعُ تەواوبیسەر(ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلۡعَلِيمُ تەواو زانا و ئاگادار (ناوێکی پیرۆزی خودایە) (٦١) وَإِن و ئەگەر يُرِيدُوٓاْ ئەوان بیانەوێت أَن کە يَخۡدَعُوكَ فریوت بدەن

فَإِنَّ ئەوە دڵنیایە کە حَسۡبَكَ بەسسە بۆ تۆ ٱللَّهُ خودا هُوَ هەر ئەو (بوو) ٱلَّذِيٓ ئەوەی أَيَّدَكَ پاڵپشتی کردی

بِنَصۡرِهِۦ بە پشتیونی و سەرخستنی خۆی وَبِٱلۡمُؤۡمِنِينَ و بە بڕوادارەکان (٦٢) وَأَلَّفَ و گونجاندی و سازاندی بَيۡنَ نێوان

قُلُوبِهِمۡ دڵەکانیان لَوۡ ئەگەر أَنفَقۡتَ سەرفت کردبا مَا فِي ئەوەی هەیە ٱلۡأَرۡضِ لە زەویدا جَمِيعٗا هەر هەمووی مَّآ -

أَلَّفۡتَ نەتئەگونجاند بَيۡنَ نێوان قُلُوبِهِمۡ دڵەکانیان وَلَٰكِنَّ بەڵام ٱللَّهَ خودا أَلَّفَ گونجاندی و سازاندی بَيۡنَهُمۡ نێوانیان

إِنَّهُۥ بەدڵنیایی هەر ئەوە عَزِيزٌ زاڵی باڵەدەست ی حَكِيمٞ تەواو کاربەجێ (٦٣) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلنَّبِيُّ پێغەمبەر

حَسۡبُكَ بۆ تۆ بەسسە ٱللَّهُ خودا وَمَنِ و(بۆ) ئەوەی ٱتَّبَعَكَ دوات کەتووە مِنَ لە ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان (٦٤)

يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلنَّبِيُّ پێغەمبەر حَرِّضِ هان بدە ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان عَلَى لە سەر ٱلۡقِتَالِۚ جەنگ و کوشتار إِن ئەگەر

يَكُن ببێ مِّنكُمۡ لە ئێوە عِشۡرُونَ بیست ی صَٰبِرُونَ خۆڕاگر يَغۡلِبُواْ دەبەزێنن مِاْئَتَيۡنِۚ دووسەد وَإِن و ئەگەر يَكُن هەبێ

مِّنكُم لە ئێوە مِّاْئَةٞ سەد يَغۡلِبُوٓاْ دەبەزێنن أَلۡفٗا هەزار مِّنَ لە ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون

بِأَنَّهُمْ بەهۆی ئەوەی ئەوان قَوْمٌ قەومێکن لَّا - يَفْقَهُونَ تێ(-نا) گەن (٦٥) ٱلْـَٰٔنَ ئێستاکە خَفَّفَ سووکی کرد ٱللَّهُ خودا

عَنكُمْ لەسەرتان وَعَلِمَ و زانی أَنَّ کە فِيكُمْ لەنگۆدا (هەیە) ضَعْفًا لاوازیێک فَإِن جا ئەگەر يَكُن هەبێ مِّنكُم لە ئێوە

مِّائَةٌ سەد ی صَابِرَةٌ خۆڕاگر يَغْلِبُوا دەبەزێنن مِائَتَيْنِ دووسەد وَإِن و ئەگەر يَكُن هەبێ مِّنكُمْ لە ئێوە أَلْفٌ هەزار

يَغْلِبُوٓا دەبەزێنن أَلْفَيْنِ دوو هەزار بِإِذْنِ بە ئیزن و مۆڵەتی ٱللَّهِ خودا وَٱللَّهُ و خودا مَعَ لەگەڵ ٱلصَّٰبِرِينَ خۆڕاگران ە (٦٦)

مَا كَانَ نابێت لِنَبِيٍّ بۆ پێغەمبەرێک أَن کە يَكُونَ - لَهُۥٓ بۆی (-هەبێت) أَسْرَىٰ ئەسیر و دیلان حَتَّىٰ تاکو

يُثْخِنَ پایەی جێگیر دەبێت فِي لە ٱلْأَرْضِ زەوی تُرِيدُونَ دەتانەوێ عَرَضَ کەلو پەلی ٱلدُّنْيَا دونیا وَٱللَّهُ و خودا

يُرِيدُ دەیەوێت ٱلْـَٔاخِرَةَ (بۆتان) ژیانی دووایی وَٱللَّهُ و خودا عَزِيزٌ زاڵی باڵەدەست ی حَكِيمٌ تەواو کاربەجێ (یە) (٦٧)

لَّوْلَا كِتَٰبٌ ئەگەر نوسراوێک نەبوا مِّنَ لە ٱللَّهِ خودا سَبَقَ پێشکەوتووە لَمَسَّكُمْ ئەوە بەدڵنیایی پێتان دەکەوت فِيمَآ لەوەی

أَخَذْتُمْ بردتان عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی عَظِيمٌ زۆر گەورە و مەزن (٦٨) فَكُلُوا جا بخۆن مِمَّا لەوەی

غَنِمْتُمْ لەجەنگ دەستتان کەوتووە حَلَٰلًا بە حەڵاڵی طَيِّبًا بەخۆشی وَٱتَّقُوا و بترسن وپارێزکاربن لە ٱللَّهَ خودا إِنَّ بەدڵنیایی

ٱللَّهَ خودا غَفُورٌ ئەوپەڕی لێبوردەیە رَّحِيمٌ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەییە (٦٩) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلنَّبِيُّ پێغەمبەر قُل بڵێ

لِّمَن بەوەی فِيٓ لە أَيْدِيكُم دەستەکانتاندایە مِّنَ لە ٱلْأَسْرَىٰٓ دیلان إِن ئەگەر يَعْلَمِ - ٱللَّهُ خودا (-بزانێ) فِي (کە هەیە) لەناو

قُلُوبِكُمْ دڵەکانتان خَيْرًا چاکە و خێرێک يُؤْتِكُمْ (ئەوە) پێتان دەدات خَيْرًا چاکتر مِّمَّآ لەوەی أُخِذَ بردراوە مِنكُمْ لەنگۆ

وَيَغْفِرْ و ئەبەخشی و دەبووری لَكُمْ لێتان وَٱللَّهُ و خودا غَفُورٌ ئەوپەڕی لێبوردەیە رَّحِيمٌ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەییە (٧٠)

وَإِن و ئەگەر يُرِيدُوا بیانەوێت خِيَانَتَكَ پەیمانشکێنی و خیانەت بکەن لەتۆ فَقَدْ ئەوە بەدڵنیایی خَانُوا ئەوان خیانەتیانکردبوو لە

ٱللَّهَ خودا مِن لە قَبْلُ پێشا فَأَمْكَنَ جا - مِنْهُمْ ئەوانی (خستە ژێر رکێف) وَٱللَّهُ و خودا عَلِيمٌ تەواو زانا و ئاگادار ی

حَكِيمٌ تەواو کاربەجێ یە (٧١) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُوا بڕوایان هێنا وَهَاجَرُوا و کۆچیانکرد

وَجَٰهَدُوا و تێکۆشاون و جیهادیانکردوه بِأَمۡوَٰلِهِمۡ به ماڵ و سامانیان وَأَنفُسِهِمۡ و خۆیان فِي له سَبِيلِ رێگای ٱللَّهِ خودا

وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەی ءَاوَوا جێگاياکردنەوە وَّنَصَرُوٓاْ و پشتیوانیانکرد و سەریانخستن أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان بَعۡضُهُمۡ هەندێکیان

أَوۡلِيَآءُ دۆست و پشتیوانی بَعۡضٖ هەندێکن وَ ٱلَّذِينَ و ئەو(کەس) انەی ءَامَنُوا بروایان هێنا وَلَمۡ يُهَاجِرُوا و کۆچیان نەکرد

مَا لَكُم بۆتان نییە مِّن له وَلَٰيَتِهِم پشتیوانی ئەوان مِّن هیچ شَيۡءٍ شتێ حَتَّىٰ تاکو يُهَاجِرُوا ئەوان کۆچ دەکەن وَإِنِ و ئەگەر

ٱسۡتَنصَرُوكُمۡ داوای یارمەتی و پشتیوانیان لێکردن فِي له ٱلدِّينِ ئاینەکەدا فَعَلَيۡكُمُ ئەوە لەسەرتانە ٱلنَّصۡرُ پشتیوانیکرد و سەرخستن

إِلَّا مەگەر عَلَىٰ له سەر قَوۡمِۭ قەومێک بَيۡنَكُمۡ نێوانتان وَبَيۡنَهُم و نێوانیان (هەبێت) مِّيثَٰقٌۗ وادە و بەڵێنێک وَٱللَّهُ و خودا

بِمَا بەوەی تَعۡمَلُونَ ئێوە دەیکەن بَصِيرٞ هەموو بینە (٧٢) وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوا کوفریانکرد و بێ بڕوابوون

بَعۡضُهُمۡ هەندێکیان أَوۡلِيَآءُ دۆست و پشتیوانی بَعۡضٍۚ هەندێکن إِلَّا ئەگەر- تَفۡعَلُوهُ (وا-نە) کەن تَكُن دەبێتە

فِتۡنَةٞ تاقیکردنەوە و بەڵایەک فِي لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَفَسَادٞ و تێکوپێکچوونێکی كَبِيرٞ گەورە (٧٣) وَ ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی

ءَامَنُوا بڕوایان هێنا وَهَاجَرُوا و کۆچیانکردوە وَجَٰهَدُوا و تێکۆشاون و جیهادیانکردوە فِي له سَبِيلِ رێگای ٱللَّهِ خودا

وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەی ءَاوَوا دالدەیان دا وَّنَصَرُوٓاْ و پشتیوانیانکرد و سەریانخستن أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان هُمُ وبەڕاستی ئەوانن

ٱلۡمُؤۡمِنُونَ بڕواداری حَقّٗاۚ هەق و ڕاستی لَّهُم بۆیان هەیە مَّغۡفِرَةٞ لێخۆش بوونێک وَرِزۡقٞ و رزق و رۆزیەکی كَرِيمٞ زۆر فرەوان

(٧٤) وَ ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُوا بڕوایان هێنا مِنۢ له بَعۡدُ دوایی وَهَاجَرُوا و کۆچیانکردوو

وَجَٰهَدُوا و تێکۆشان و جیهادیانکرد مَعَكُمۡ لەگەڵ ئێوە فَأُوْلَٰٓئِكَ ئەوە ئەوان مِنكُمۡۚ لەنگۆن وَأُوْلُوا و خاوەن

ٱلۡأَرۡحَامِ (پەیوەندی) خزمایەتی بَعۡضُهُمۡ هەندێکیان أَوۡلَىٰ لەپێشترن بِبَعۡضٖ بە هەندێک فِي له كِتَٰبِ کیتابی ٱللَّهِۚ خودا

إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا بِكُلِّ بە هەموو شَيۡءٍ شتێ عَلِيمُۢ تەواو زانایە (٧٥)